


Skandika



DE
GB
FR

Kühlbox / Electric cool-box / Glacière électrique
Leira 19L

Art.Nr. 80190

Inhalt

- 03 Sicherheitshinweise
- 04 Produktkomponenten
- 05 Bedienung
- 06 Reinigung und Pflege
- 06 Fehlerbehebung
- 07 Technische Daten
- 07 Garantiebedingungen / Entsorgung



[skandika.com/
service](https://skandika.com/service)

Die Videos zum Auf- und Abbau sowie FAQ und die Anleitungen zum Downloaden findest Du auf unserer Skandika Service Seite. Für weitere Informationen kannst Du einfach unsere Website besuchen www.skandika.com

Skandika	Kühlbox Leira 19 L Artikel Nr. 80190 PO Nr. 024	<small>Nicht ins Wasser hineintauchen Do not immerse in any liquid Ne pas plonger dans l'eau Niet in water onderdompen</small>													
<table border="1"><thead><tr><th>Voltage</th><th>Mode</th><th>Rating Power</th></tr></thead><tbody><tr><td rowspan="2">12 V</td><td>HOT</td><td>40 W</td></tr><tr><td>COLD</td><td>48 W</td></tr><tr><td rowspan="2">220-240 V~ 50/60 Hz</td><td>HOT</td><td>52 W</td></tr><tr><td>COLD</td><td>58 W</td></tr></tbody></table>	Voltage	Mode	Rating Power	12 V	HOT	40 W	COLD	48 W	220-240 V~ 50/60 Hz	HOT	52 W	COLD	58 W		
Voltage	Mode	Rating Power													
12 V	HOT	40 W													
	COLD	48 W													
220-240 V~ 50/60 Hz	HOT	52 W													
	COLD	58 W													
Foaming agent	C ₃ H ₁₀														
Capacity	19 L														
Climate Class	N														

MAX Trader GmbH, Wilhelm-Beckmann-Straße 19, 45307 Essen, Germany



WICHTIGE INFORMATIONEN

Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung, durch Veränderungen an Teilen oder durch die Verwendung von anderen als den Originalteilen des Herstellers entstehen können. Die Warnungen, Vorsichtshinweise und Anweisungen in diesem Dokument können nicht alle möglichen Situationen abdecken - daher versteht der Betreiber, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht angewendet werden müssen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, diese Anweisungen an jeden Dritten weiterzugeben, der diesen Artikel verwendet.

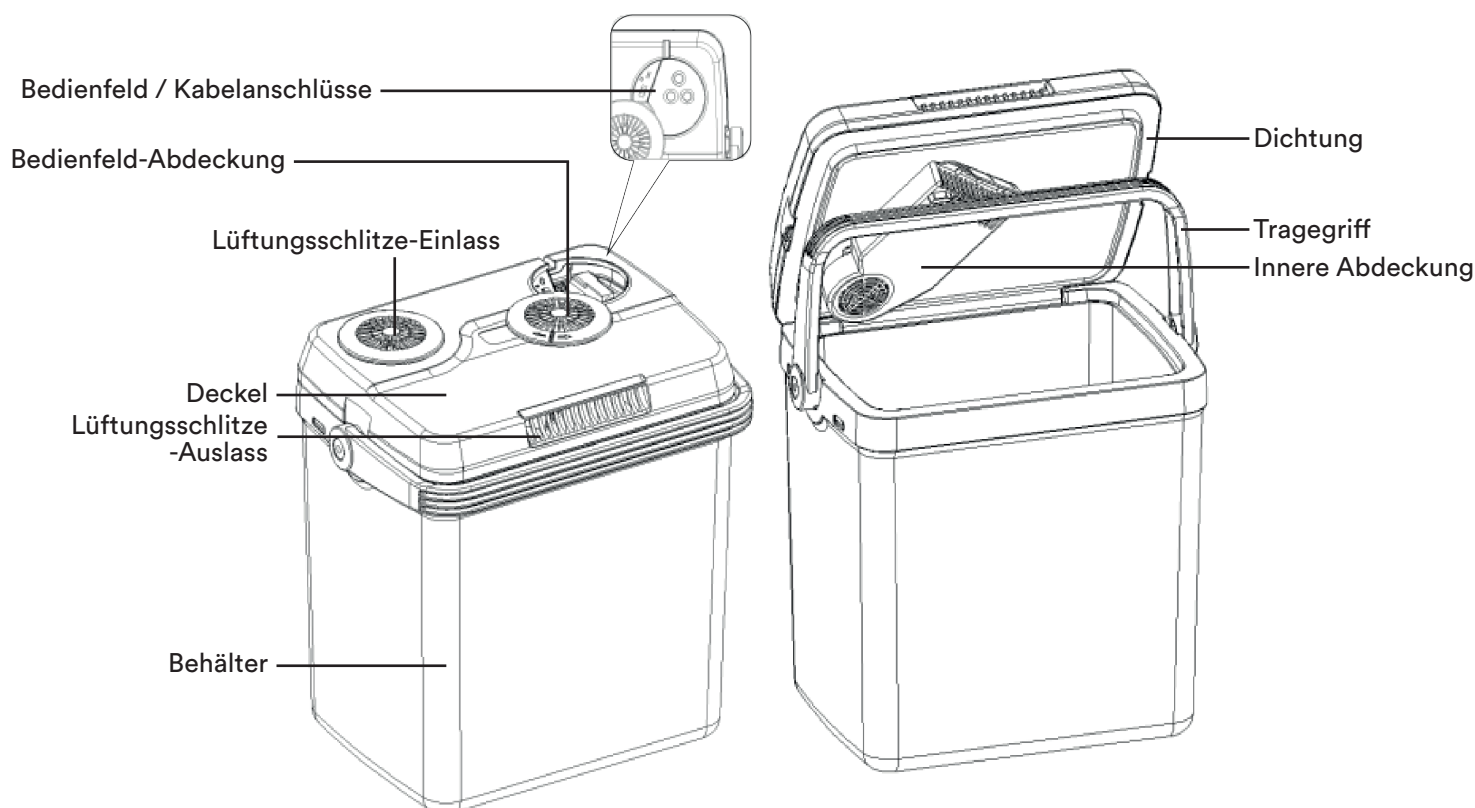
SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie den Artikel nicht, wenn er beschädigt ist.
- Setzen Sie die Box nicht dem Regen aus und tauchen Sie sie nicht in Wasser ein. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen die Kühlbox be- und entladen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Artikel eignet sich nicht zum Hinaufklettern, Sitzen, Stehen oder Dagegentreten. Gefahr von Verletzungen und Schäden! Kinder sind stets zu beaufsichtigen.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu Gefahren führen.
- Vermeiden Sie es, das Netzkabel zu quetschen, zu knicken, zu verknoten oder zu beschädigen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein passendes Kabel, das beim Hersteller erhältlich ist, durch Fachpersonal ersetzt werden. Das Gerät darf erst eingeschaltet werden, nachdem das Netzkabel ersetzt wurde, da es sonst leicht zu einem elektrischen Schlag oder sogar zu einem Brand kommen kann.
- Ziehen Sie beim Trennen der Stromversorgung nicht direkt am Netzkabel.
- Vor jeder Reinigung die Stromversorgung trennen und das Gerät gegebenenfalls abkühlen lassen!
- Vor der Entsorgung des Gerätes sollte der Deckel entfernt werden, um zu verhindern, dass Kinder eingeschlossen werden.
- **Gefahr!** Lagern Sie den Artikel nicht an einem feuchten oder ungeschützten Ort und schützen Sie die Box vor Stößen.
- **Gefahr!** Lagern oder verwenden Sie keine brennbaren Artikel in der Nähe des Kühlschranks, wie z.B. Gas, Farbe, Benzin, Vorhänge usw. Es ist verboten, brennbare, explosive Waren wie Alkohol, Benzin, Spraydosen, Sprengstoffe, usw. in der Box aufzubewahren, da dies zu Explosionen und Bränden führen kann.
- **Warnung!** Dieses Produkt ist nur für die Aufbewahrung von verpackten Lebensmitteln geeignet und sollte nicht für andere Zwecke verwendet werden, z. B. für die Aufbewahrung von Blut und Blutprodukten, Impfstoffen, Arzneimitteln, biologischen Produkten, Chemikalien, technischen Geräten u.ä.
- **Achtung!** Stellen Sie keine elektrischen oder schweren Geräte wie z. B. Mikrowellenherde, Kochtöpfe, Spannungsregler oder ähnliches auf der Oberseite der Box ab. Dies kann zu Beschädigungen und zum Austritt der Kühlflüssigkeit führen.
- **Warnung!** Falls entflammbares Gas austritt, schließen Sie das Ventil der Leckagequelle und versuchen Sie, das Gas über die Raumluftentlüftung abzulassen. Ziehen Sie nicht den Netzstecker der Box und bedienen Sie die Box nicht, falls es zu einem Brand kommen sollte.
- **Achtung!** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse und im Geräte-Innenraum frei von Hindernissen.
- Tragen Sie die Box nur mit Hilfe des Tragegriffs und stellen Sie sie auf einer ebenen, rutschfesten Fläche auf.
- Der Aufstellort sollte trocken und gut belüftet sein, damit die Luft frei zirkulieren kann. Um eine Überhitzung zu vermeiden, sollte um das Belüftungsgitter des Artikels herum mehr als 20 cm Freiraum und auf der Oberseite mehr als 30 cm Freiraum sein.
- Nie dem direkten Sonnenlicht aussetzen!
- **Achtung!** Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Stellen Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromquellen an der Rückseite des Geräts auf.

SICHERHEITSHINWEISE (FORTSETZUNG)

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, gehen Sie wie folgt vor: Schalten Sie das Gerät zunächst aus und trennen Sie die Stromversorgung, reinigen Sie es dann und lassen Sie schließlich den Deckel leicht geöffnet, um Geruchs- und Schimmelbildung zu vermeiden. Hinweis: Bewahren Sie keine Lebensmittel mehr in der Box auf, wenn Sie diese nicht mehr benutzen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt werden. Füllen Sie niemals Flüssigkeiten in die Box und lassen Sie niemals Flüssigkeiten in die Lüfteröffnungen laufen.
- Das Gerät kann im Haushalt und ähnlichen Umgebungen verwendet werden, z. B.: - beim Camping, in Reisemobilen und auf Sportbooten; - in Küchen für Mitarbeiter, in Läden, Büros und anderen ähnlichen Arbeitsumgebungen; - in landwirtschaftlichen Betrieben; - von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen; - in Frühstückspensionen.
- Das Gerät ist **nicht** für den gewerblichen Einsatz (z. B. für das Catering im Großhandel) oder für den Dauereinsatz über mehrere Monate hinweg bestimmt.
- Lassen Sie die Box nicht für längere Zeit geöffnet, wenn Lebensmittel darin gelagert sind. Es kann durch den erheblichen Temperaturanstieg zu Verunreinigungen und Warenverderb kommen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsfolien fern, es besteht Erstickungsgefahr!
- Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze im Deckel!
- An der Außenseite des Geräts kann sich bei hoher Luftfeuchtigkeit Kondensationsnebel bilden. Dies ist normal und keine Fehlfunktion. Wir empfehlen jedoch, das Gerät nur bis zu einer maximalen relativen Luftfeuchtigkeit von 70% zu betreiben.
- Die maximale Kühltemperatur ist abhängig von der Außentemperatur. Bitte beachten Sie die technischen Daten in dieser Anleitung.
- Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen Sie bitte eventuelle Verpackungsreste und reinigen das Gerät wie unter Reinigung und Pflege beschrieben.
- Die Informationen, Abbildungen und technischen Daten in dieser Anleitung entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Veröffentlichung; Änderungen sind vorbehalten.

PRODUKTKOMPONENTEN



Der Tragegriff besitzt eine Verriegelungsvorrichtung. Wenn der Deckel geschlossen ist und der Tragegriff in der vorderen Position steht, kann der Deckel geöffnet werden. Die Verriegelung des Deckels kann nicht geöffnet werden, wenn der Deckel geschlossen ist und sich der Griff in der hinteren Position befindet.

EIGENSCHAFTEN

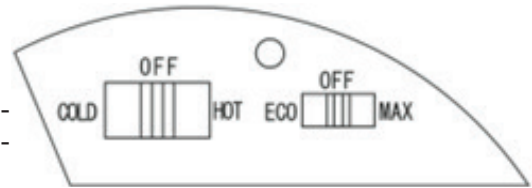
Die verwendete Halbleiterkältetechnik kann sowohl zum Kühlen als auch zum Heizen verwendet werden.

■ Umweltschutz und Energieeinsparung

Die Halbleiterkühlung enthält keine Kohlenwasserstoffe und die Verwendung einer dicken PU-Schaumschicht sorgt für bessere Dämmung und dadurch für mehr Umweltschutz und Energieeinsparung.

STROMANSCHLUSS

Sie können das Gerät mit einem 12V-Anschluss (z. B. Kfz-Zigarettenanzünder) oder mit haushaltsüblichem Netzstrom (220-240V~) betreiben. Für den Anschluss bitte die Bedienfeld-Abdeckung öffnen und zunächst sicherstellen, dass sich beide Schalter in der „OFF“-Position befinden:



Nun den 12V-Anschlussstecker in den Zigarettenanzünder (12 V-Anschluss) oder den Netzstecker in eine Steckdose (220-240 V~) stecken.

DIE SCHALTERPOSITIONEN

■ Der Funktionsschalter (Cold-Off-Hot) regelt die gewünschte Funktion (Cold = kühlen; Off = Aus; Hot = warmhalten). Je nach gewählter Funktion leuchtet die Kontrollleuchte grün (kühlen) oder rot (warmhalten).

■ Der Leistungsschalter (Eco-Off-Max) bestimmt die Leistung des Gerätes (Eco = Energiesparmodus; Off = Aus; Max = volle Leistung). Der Eco-Modus ist nur bei einem 220-240V-Anschluss funktional - wir empfehlen diese Funktion nur, wenn die Box nicht vollständig gefüllt ist.

BENUTZUNGSHINWEISE

Die **Skandika Kühlbox Leira 19L** ist nicht dafür ausgelegt, heiße Lebensmittel zu kühlen oder kalte Lebensmittel schnell zu erwärmen. Sie ist so konzipiert, dass sie kalte oder heiße Lebensmittel auf der Temperatur hält, in der sie eingefüllt werden. Es kann möglicherweise sehr lange dauern, bis heißes Einfüllgut abgekühlt oder kaltes erwärmt ist.

Befüllen Sie die Box nur mit verpackten Lebensmitteln, Getränken, sowie Obst und Gemüse. Lagern Sie keine frischen Lebensmittel über längere Zeiträume. Füllen Sie beim Warmhalten keine kohlenstoffhaltigen Getränke ein, um ein Platzen zu vermeiden.

Die Box sollte zudem regelmäßig gereinigt (siehe entsprechendes Kapitel) werden, um eine Kontaminierung von Lebensmitteln zu vermeiden. Lassen Sie die Box nicht über einen längeren Zeitraum leer stehen, sondern schalten Sie sie aus, reinigen Sie sie und lagern sie mit leicht geöffnetem Deckel an einem gut belüfteten Ort ohne hohe Luftfeuchtigkeit, bitte beachten Sie die technischen Daten am Ende dieser Anleitung.

Schalten Sie die Box bei Nichtgebrauch immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.

Möchten Sie von einer Funktionsart in eine andere wechseln, schalten Sie zuerst den Funktionsschalter auf OFF, warten Sie mindestens 30 Minuten und wählen Sie dann die andere Funktionsart.

Bei Verwendung des 12V-Anschlusses: Die Kühlbox ist mit einem Tiefentladeschutz ausgestattet, der die Fahrzeugbatterie vor vollständiger Entladung schützt. Bei zu niedriger Batteriespannung schaltet sich die Kühlbox automatisch aus. Die Kontrollleuchte erlischt.

REINIGUNG UND PFLEGE

Trennen Sie vor jeder Reinigung die Stromversorgung und schalten Sie das Gerät aus. Lassen Sie es abkühlen.

Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden. Es darf zu keiner Zeit zu einem Kontakt des stromführenden Bereichs mit Flüssigkeiten jeglicher Art kommen.

Der Deckel ist zur leichteren Reinigung der Kühlbox abnehmbar. Dazu den Deckel bis ca. 45° aufklappen und nach oben aus dem Scharnier ziehen. Nach der Reinigung Deckel wieder einsetzen.

Reinigen Sie den Deckel und die Dichtungen mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch und trocknen Sie diese Teile anschließend ab.

Den Behälter reinigen Sie mit einem ebenfalls leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch, ggf. unter Zugabe weniger Tropfen Spülmittel bei hartnäckigen Verschmutzungen. Anschließend trocknen Sie den Behälter sorgfältig ab.

ACHTUNG!

Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel, wie z. B. Zahnpasta, Säuren, chemische Lösungsmittel (wie Alkohol) oder Polituren. Diese könnten das Material angreifen und zur Kontamination von Lebensmitteln führen.

Verwenden Sie die Box erst wieder, wenn sie völlig getrocknet ist.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler: Die Kontrollleuchte leuchtet nicht auf und/oder das Gebläse dreht sich nicht.

Mögliche Ursache(n): Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt; Stromausfall; Der Schalter ist nicht in die Arbeitsposition gebracht; Teildefekte.

Lösungen: Überprüfen Sie den korrekten Kontakt zur Stromquelle; Prüfen Sie, ob der Strom ausgefallen ist bzw. ob alle Sicherungen ordnungsgemäß funktionieren; Prüfen Sie, ob die Positionen der Schalter richtig sind; Ist nur die Kontrollleuchte nicht funktionsfähig und das Gebläse läuft, muss diese durch Fachpersonal ersetzt werden; Funktioniert nur das Gebläse nicht, prüfen Sie dieses auf Fremdkörperblockaden, ggf. muss das Gebläse durch Fachpersonal ausgetauscht werden.

Fehler: Die Farbe der Kontrollleuchte stimmt nicht mit der Position des Funktionsschalters überein.

Mögliche Ursache(n): Falsche Polarität der Gleichstromversorgung.

Lösungen: Kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.

Fehler: Keine oder sehr schlechte Kühlung bzw. kein oder kaum Warmhalten, obwohl Schalterposition und Kontrollleuchte korrekt anzeigen.

Mögliche Ursache(n): Gebläse blockiert; zu viele Lebensmittel in der Box; schlecht verschlossener Deckel; defekte Kühlplatte oder defekte Kabelkontakte.

Lösungen: Prüfen Sie, ob Staub oder Störpartikel am/im Gebläse sind und entfernen Sie diese gegebenenfalls; Beladen Sie den Behälter nicht übermäßig, umso schwieriger wird das Warmhalten oder Kühlen; Prüfen Sie, ob der Deckel korrekt verschlossen ist; möglicherweise müssen Teile durch Fachpersonal ausgetauscht werden.

Fehler: Das Gerät ist an den 12V-Anschluss angeschlossen, aber funktioniert nicht.

Mögliche Ursache(n): Kein Strom von der 12V-Stromquelle (z. B. weil die Zündung nicht eingeschaltet ist); Kontakte am Anschlussstecker sind verschmutzt.

Lösungen: Schalten Sie die Zündung des Kraftfahrzeugs ein, damit Strom fließt; Reinigen Sie die Kontakte an den Anschlüssen.

Falls Sie den Fehler mit den obigen Hinweisen nicht beheben können, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: AC220-240V/DC 12V

Leistungsaufnahme: Netzanschluss 220-240V~: Kalt 58W, Warm: 52W, eco-Modus: 8W
12V-Anschluss: Kalt 48W, Warm: 40W

Gesamtrauminhalt / Klimaklasse: 19 L / N

Schaummittel: Pentamethylen Zyklopentan (C₅H₁₀)

Kryogene Temperatur: 10-18°C niedriger als die Umgebungstemperatur (Umgebungstemperatur 25°C)

Warmhalte-Temperatur: Die Temperatur kann 50-70°C erreichen (Umgebungstemperatur 25°C)

Wärmeisolierendes Material: PU C₅H₁₀

Energieeffizienzklasse: E

Abmessungen / Nettogewicht ca.: 39,8 × 29,8 × 42,2 cm / 3,8 kg

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Artikel leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

- Wir beheben kostenlos nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nummern 2-5) Schäden oder Mängel am Artikel, die nachweislich auf einen Fabrikationsfehler beruhen, wenn Sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Endabnehmer gemeldet werden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, wie z. B. Glas oder Kunststoff. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst: durch geringfügige Abweichungen der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Artikels unerheblich sind; durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen; durch Eindringen von Wasser sowie allgemein durch Schäden höherer Gewalt.
- Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Die Kosten für Material und Arbeitszeit werden von uns getragen. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nicht verlangt werden. Der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum ist vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind oder wenn unsere Geräte mit Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die nicht auf unsere Artikel abgestimmt sind. Ferner wenn der Artikel durch den Einfluss höherer Gewalt oder durch Umwelteinflüsse beschädigt oder zerstört ist, bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung – insbesondere Nichtbeachtung der Betriebsanleitung – oder Wartung aufgetreten sind oder falls der Artikel mechanische Beschädigungen irgendwelcher Art aufweist. Der Kundendienst kann Sie nach telefonischer Rücksprache zur Reparatur bzw. zum Tausch von Teilen, welche Sie zugesandt bekommen, ermächtigen. In diesem Fall erlischt der Garantieanspruch selbstverständlich nicht.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Gang.
- Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Artikels entstandener Schäden, sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.
- Unsere Garantiebedingungen, welche die Voraussetzungen und den Umfang unserer Geschäftsbedingungen beinhalten, lassen die vertraglichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers unberührt.
- Verschleißteile unterliegen nicht den Garantiebedingungen.
- Der Garantieanspruch erlischt bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch.



HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsstellen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Für Ersatzteile kontaktieren Sie bitte folgende E-Mail-Adresse: service@skandika.de
Der Service erfolgt durch: **MAX Trader GmbH, Wilhelm-Beckmann-Straße 19, 45307 Essen, Deutschland**

Contents

- 09** Safety precautions
- 10** Product components
- 11** Operation
- 12** Cleaning and care
- 12** Troubleshooting
- 13** Technical specifications
- 13** Guarantee conditions / Disposal



[skandika.com/
service](https://www.skandika.com/service)

Skandika		Kühlbox Leira 19 L Artikel Nr. 80190 PO Nr. 024	Nicht ins Wasser hineintauchen Do not immerse in any liquid Ne pas plonger dans l'eau Niet in water onderdompelen
Voltage	Mode	Rating Power	
220-240 V~ 50/60 Hz	HOT	40 W	
	COLD	48 W	
220-240 V~ 50/60 Hz	HOT	52 W	
	COLD	58 W	
Foaming agent	C ₃ H ₁₀		
Capacity	19 L		
Climate Class	N		

MAX Trader GmbH, Wilhelm-Beckmann-Straße 19, 45307 Essen, Germany

Please visit the Skandika Service portal on our website for setup & help videos, FAQs and downloadable instructions. For more information about Skandika, simply visit our main page www.skandika.com



IMPORTANT INFORMATION

The manufacturer is not liable for damage or accidents that may result from failure to observe these instructions for use, from modifications to parts or from the use of parts other than the manufacturer's original parts. The warnings, cautions and instructions in this document cannot cover all possible situations - therefore the operator understands that common sense and caution must be used. It is your responsibility to pass these instructions on to any third party using this item.

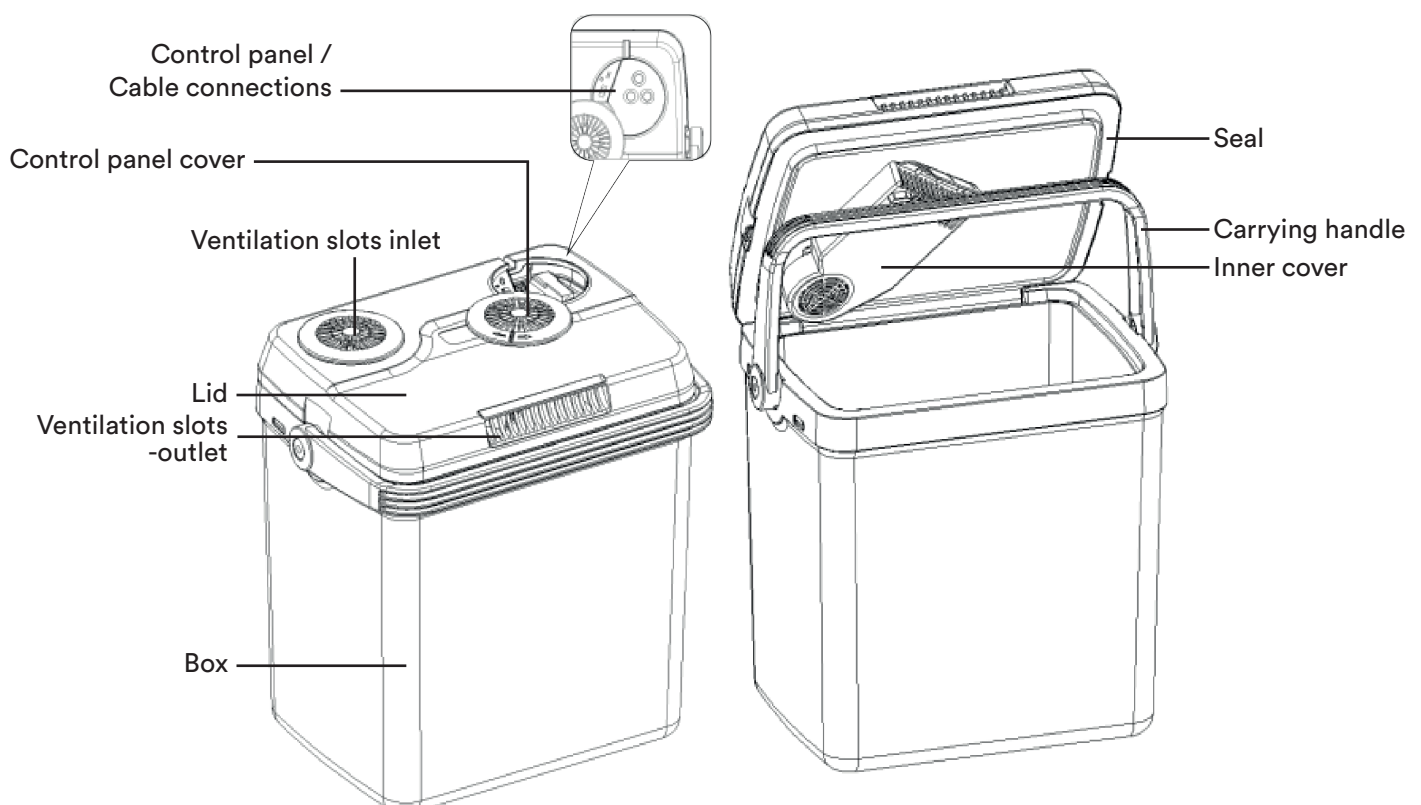
SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the item if it is damaged.
- Do not expose the box to rain and do not immerse it in water. Do not place the appliance near open flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens, etc.).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged 3 years and younger than 8 years may load and unload the cool box.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The appliance is not suitable for climbing on, sitting on, standing on or standing on. Risk of injury and damage! Children must always be supervised.
- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Improper repairs can lead to danger.
- Avoid crushing, kinking, knotting or damaging the mains cable. If the mains cable is damaged, it must be replaced with a suitable cable available from the manufacturer by qualified personnel. The appliance must not be switched on until the power cable has been replaced, otherwise an electric shock or even a fire could easily occur.
- Do not pull directly on the power cable when disconnecting the power supply.
- Always disconnect the power supply and allow the appliance to cool down before cleaning!
- Before disposing of the appliance, the lid should be removed to prevent children from being trapped.
- **Danger!** Do not store the item in a damp or unprotected place and protect the box from impact.
- **Danger!** Do not store or use flammable items near the refrigerator, e.g. gas, paint, petrol, curtains, etc. It is forbidden to store flammable, explosive goods such as alcohol, petrol, spray cans, explosives, etc. in the box, as this can lead to explosions and fires.
- **Warning!** This product is only suitable for the storage of packaged food and should not be used for other purposes, e.g. for the storage of blood and blood products, vaccines, medicines, biological products, chemicals, technical equipment, etc.
- **Caution!** Do not place any electrical or heavy equipment such as microwave ovens, saucepans, voltage regulators or similar on the top of the box. This can lead to damage and leakage of the coolant.
- **Warning!** If flammable gas escapes, close the valve of the leakage source and try to release the gas via the room air vent. Do not unplug the box from the mains and do not operate the box in the event of a fire.
- **Caution!** Keep the ventilation openings in the appliance housing and in the interior of the appliance free of obstructions.
- Only carry the box using the carrying handle and place it on a level, non-slip surface.
- The installation location should be dry and well ventilated so that the air can circulate freely. To avoid overheating, there should be more than 20 cm of free space around the ventilation grille of the product and more than 30 cm of free space on the top.
- Never expose to direct sunlight!
- **Caution!** When setting up the appliance, ensure that the mains cable is not pinched or damaged. Do not place several portable sockets or portable power sources at the rear of the device.

SAFETY PRECAUTIONS (CONTINUED)

- If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, proceed as follows: First switch off the appliance and disconnect the power supply, then clean it and finally leave the lid slightly open to prevent odours and mould from forming. Note: Do not store any more food in the box if you are no longer using it.
- For reasons of electrical safety, the appliance must not be treated with liquids. Never pour liquids into the box and never allow liquids to run into the fan openings.
- The appliance can be used in the home and similar environments, e.g.: - camping, motorhomes and recreational boats; - employee kitchens, shops, offices and other similar working environments; - farms; - by customers in hotels, motels and other typical residential environments; - bed and breakfasts.
- The appliance is not intended for commercial use (e.g. for wholesale catering) or for continuous use over several months.
- Do not leave the box open for long periods when food is stored in it. The considerable rise in temperature can lead to contamination and spoilage.
- Keep children away from packaging films, as there is a risk of suffocation!
- Never block the ventilation slots in the lid!
- Condensation mist may form on the outside of the appliance in high humidity. This is normal and not a malfunction. However, we recommend only operating the appliance up to a maximum relative humidity of 70%.
- The maximum cooling temperature depends on the outside temperature. Please observe the technical data in these instructions.
- Before using the appliance for the first time, please remove any packaging residue and clean the appliance as described under Cleaning and care.
- The information, illustrations and technical data in these instructions correspond to the current status at the time of publication; they are subject to change without notice.

PRODUCT COMPONENTS



The carrying handle has a locking function. When the lid is closed and the carrying handle is in the front position, the lid can be opened. The lid lock cannot be opened when the lid is closed and the handle is in the rear position.

CHARACTERISTICS

The semiconductor refrigeration technology used can be used for both cooling and heating.

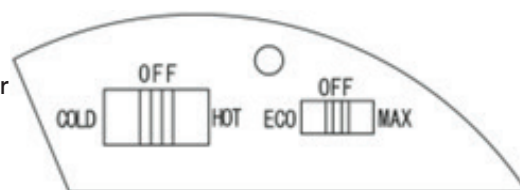
■ Environmental protection and energy saving

Semiconductor cooling does not contain any hydrocarbons and the use of a thick PU foam layer ensures better insulation and therefore greater environmental protection and energy savings.

POWER SUPPLY

You can operate the device with a 12V connection (e.g. car cigarette lighter) or with standard household mains power (220-240V~). To connect, please open the control panel cover and first ensure that both switches are in the „OFF“ position:

Now insert the 12 V plug into the cigarette lighter (12 V connection) or the mains plug into a socket (220-240 V~).



THE SWITCH POSITIONS

■ The function switch (Cold-Off-Hot) controls the desired function (Cold = cool; Off = off; Hot = keep warm). Depending on the selected function, the indicator light lights up green (cool) or red (keep warm).

■ The power switch (Eco-Off-Max) determines the power of the appliance (Eco = energy-saving mode; Off = off; Max = full power). Eco mode is only functional with a 220-240V connection - we only recommend this function if the box is not completely full.

INSTRUCTIONS FOR USE

The **Skandika electric cool-box Leira 19L** is not designed to cool hot food or heat cold food quickly. It is designed to keep cold or hot food at the temperature at which it is filled. It may take a long time for hot food to cool down or cold food to heat up.

Only fill the box with packaged food, drinks, fruit and vegetables. Do not store fresh food for long periods of time. Do not fill with carbonated drinks when keeping warm to avoid bursting.

The box should also be cleaned regularly (see corresponding chapter) to prevent food contamination. Do not leave the box empty for a long period of time, but switch it off, clean it and store it with the lid slightly open in a well-ventilated place without high humidity, please refer to the technical data at the end of these instructions.

Always switch off the box when not in use and disconnect the power supply.

If you want to change from one function mode to another, first switch the function switch to OFF, wait at least 30 minutes and then select the other function mode.

When using the 12V connection: The cool box is equipped with deep discharge protection, which protects the vehicle battery from complete discharge. If the battery voltage is too low, the cool box switches off automatically. The indicator light goes out.

CLEANING AND CARE

Always disconnect the power supply and switch off the appliance before cleaning. Allow it to cool down.

For reasons of electrical safety, the appliance must not be treated with or immersed in liquids. The live area must not come into contact with liquids of any kind at any time.

The lid can be removed to make cleaning the cool box easier. To do this, open the lid to approx. 45° and pull it upwards out of the hinge. Replace the lid after cleaning.

Clean the lid and the seals with a cloth lightly moistened with water and then dry these parts.

Clean the container with a cloth that has also been lightly dampened with water, adding a few drops of washing-up liquid if necessary to remove stubborn dirt. Then dry the container carefully.

CAUTION!

Never use harsh or abrasive cleaning agents such as toothpaste, acids, chemical solvents (such as alcohol) or polishes. These could attack the material and lead to food contamination.

Do not use the box again until it is completely dry.

TROUBLESHOOTING

Error: The indicator light does not light up and/or the fan does not turn.

Possible cause(s): The mains plug is not plugged in correctly; Power failure; The switch is not set to the working position; Partial defects.

Solutions: Check the correct contact to the power source; Check whether the power has failed or whether all fuses are working properly; Check whether the positions of the switches are correct; If only the indicator light is not working and the fan is running, it must be replaced by specialised personnel; If only the fan is not working, check it for foreign body blockages; if necessary, the fan must be replaced by specialised personnel.

Error: The colour of the indicator light does not match the position of the function switch.

Possible cause(s): Incorrect polarity of the DC power supply.

Solutions: Please contact customer service.

Error: No or very poor cooling or no or hardly any heat retention, although the switch position and indicator light are correct.

Possible cause(s): Fan blocked; too much food in the box; poorly closed lid; defective cooling plate or defective cable contacts.

Solutions: Check whether there is dust or interfering particles on/in the fan and remove them if necessary; do not overload the container, the more difficult it will be to keep warm or cool; check whether the lid is closed correctly; parts may need to be replaced by specialised personnel.

Error: The appliance is connected to the 12V connection but is not working.

Possible cause(s): No power from the 12V power source (e.g. because the ignition is not switched on); contacts on the connector plug are dirty.

Solutions: Switch on the ignition of the vehicle so that current flows; clean the contacts on the connectors.

If you are unable to rectify the fault using the above instructions, please contact Customer Service.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: AC220-240V/DC 12V

Power consumption: Mains connection 220-240V~: Cold 58W, Warm: 52W, Eco mode: 8W
12V connection: Cold 48W, Warm: 40W

Total capacity / climate class: 19 litres / N

Foaming agent: Pentamethylene cyclopentane (C₅H₁₀)

Cryogenic temperature: 10-18°C lower than the ambient temperature (ambient temperature 25°C)

Warming temperature: The temperature can reach 50-70°C (ambient temperature 25°C)

Heat-insulating material: PU C₅H₁₀

Energy efficiency class: E

Dimensions / net weight approx.: 39.8 × 29.8 × 42.2 cm / 3.8 kg

GUARANTEE CONDITIONS

For our devices we provide a warranty as defined below.

- In accordance with the following conditions (numbers 2-5) we repair defect or damage to the device free of charge, if the cause is a manufacturing defect. Therefore, these defects / damages need to be reported to us without delay after appearance and within the warranty period of 24 months after delivery to the end user. The warranty does not cover parts, which easily break (e.g. glass or plastic). The warranty does not cover slight deviations of the product, which are insignificant for usability and value of the device and damage caused by chemical or electrochemical effects and damages caused by penetration of water or generally force majeure damage.
- The warranty achievement is the replacement or repair of defective parts, depending on our decision. The cost of material and labor will be borne by us. Repairs at customer site cannot be demanded. The proof of purchase along with the date of purchase and / or delivery is required. Replaced parts become our property.
- The warranty is void if repairs or adjustments are made, which are not authorized by us or if our devices are equipped with additional parts or accessories that are not adapted to our devices. Furthermore, the warranty is void if the device is damaged or destroyed by force majeure or due to environmental influences and in case of improper handling / maintenance (e.g. due to non-observance of the instruction manual) or mechanical damages. The customer service may authorize you to replace or repair defective parts after telephone consultation. In this case, the warranty is not void.
- Warranty services do not extend the warranty period nor do they initiate a new warranty period.
- Further demands, especially claims for damages which occurred outside the device, are excluded as long as a liability is not obligatory legal.
- Our warranty terms - which cover the requirements and scope of our warranty conditions - do not affect the contractual warranty obligations of the seller.
- Parts of wear and tear are not included in the warranty.
- The warranty is void if not used properly or if used in gyms, rehabilitation centers and hotels. Even if most of our units are suitable for a professional use, this requires a separate agreement.

DISPOSAL



This item must not be disposed of with household waste. Dispose of it via an authorised waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe the local regulations for disposing of the appliance due to the flammable refrigerant and the blowing gas. If in doubt, contact your local waste disposal centre.

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at local recycling centres.

Battery: At the end of its service life, the battery should be removed from the appliance immediately.

Please dispose of used batteries properly, do not dispose of them in fire or water.

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.




For spare parts please contact: service@skandika.de
Service centre: MAX Trader GmbH, Wilhelm-Beckmann-Straße 19, 45307 Essen, Germany

Contenu

- 15 Informations de sécurité
- 16 Composants du produit
- 17 Utilisation
- 18 Nettoyage et entretien
- 18 Dépannage
- 19 Caractéristiques techniques
- 19 Conditions de garantie / Élimination



[skandika.com/
service](https://www.skandika.com/service)

Skandika		Kühlbox Leira 19 L Artikel Nr. 80190 PO Nr. 024	Nicht ins Wasser hineintauchen Do not immerse in any liquid Ne pas plonger dans l'eau Niet in water onderdompelen
Voltage	Mode	Rating Power	  
12 V	HOT	40 W	
	COLD	48 W	
220-240 V~ 50/60 Hz	HOT	52 W	
	COLD	58 W	
Foaming agent	C ₃ H ₁₀		
Capacity	19 L		
Climate Class	N		

MAX Trader GmbH, Wilhelm-Beckmann-Straße 19, 45307 Essen, Germany

Vous pouvez trouver les vidéos de montage et de démontage ainsi que la FAQ et les instructions de téléchargement sur notre page de service Skandika. Pour plus d'informations, vous pouvez simplement visiter notre site web www.skandika.com



INFORMATIONS IMPORTANTES

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des accidents qui pourraient résulter du non-respect de ce mode d'emploi, de la modification de pièces ou de l'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine du fabricant. Les avertissements, précautions et instructions contenus dans ce document ne peuvent pas couvrir toutes les situations possibles - l'opérateur comprend donc que le bon sens et la prudence doivent être appliqués. Il est de votre responsabilité de transmettre ces instructions à toute tierce personne qui utilise cet article.

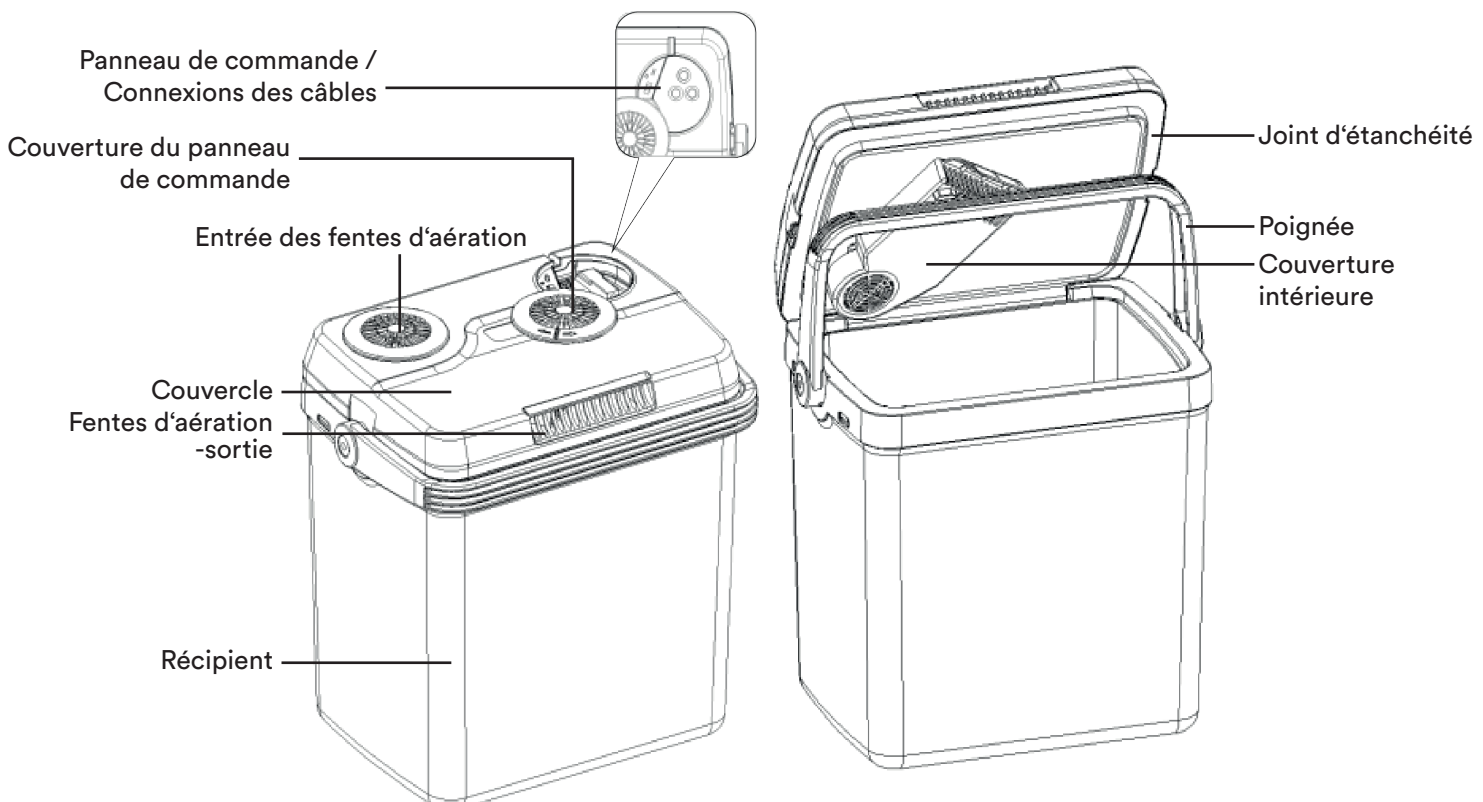
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'article s'il est endommagé.
- N'exposez pas la boîte à la pluie et ne l'immergez pas dans l'eau. N'installez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (chauffages, rayons directs du soleil, fours à gaz, etc.).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans peuvent charger et décharger la glacière.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'article ne convient pas pour grimper, s'asseoir, se tenir debout ou se tenir debout. Risque de blessures et de dommages ! Les enfants doivent toujours être surveillés.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques.
- Évitez d'écraser, de plier, de nouer ou d'endommager le cordon d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble approprié disponible auprès du fabricant et par du personnel qualifié. Ne mettez pas l'appareil sous tension avant d'avoir remplacé le cordon d'alimentation, car cela peut facilement provoquer un choc électrique ou même un incendie.
- Ne tirez pas directement sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Avant tout nettoyage, débranchez l'alimentation électrique et laissez l'appareil refroidir si nécessaire !
- Avant de mettre l'appareil au rebut, il convient d'enlever le couvercle afin d'éviter que des enfants ne soient enfermés.
- **Danger !** Ne stockez pas l'article dans un endroit humide ou non protégé et protégez la boîte contre les chocs.
- **Danger !** Ne stockez pas ou n'utilisez pas d'articles inflammables à proximité du réfrigérateur, tels que gaz, peinture, essence, rideaux, etc. Il est interdit de stocker dans la boîte des marchandises inflammables et explosives telles que de l'alcool, de l'essence, des bombes aérosols, des explosifs, etc. car cela peut provoquer des explosions et des incendies.
- **Avertissement !** Ce produit est uniquement destiné à la conservation d'aliments emballés et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, par exemple pour la conservation de sang et de produits sanguins, de vaccins, de médicaments, de produits biologiques, de produits chimiques, d'appareils techniques, etc.
- **Attention !** Ne placez pas d'appareils électriques ou lourds tels que fours à micro-ondes, casseroles, régulateurs de tension ou autres sur le dessus de la boîte. Cela peut entraîner des dommages et une fuite du liquide de refroidissement.
- **Attention !** En cas de fuite de gaz inflammable, fermez la vanne de la source de fuite et essayez d'évacuer le gaz par l'aération de la pièce. Ne débranchez pas la glacière et ne la manipulez pas en cas d'incendie.
- **Attention !** Maintenez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil et à l'intérieur de l'appareil libres de tout obstacle.
- Portez la boîte uniquement à l'aide de la poignée et placez-la sur une surface plane et antidérapante.
- Le lieu d'installation doit être sec et bien aéré pour que l'air puisse circuler librement. Pour éviter une surchauffe, il faut laisser plus de 20 cm d'espace libre autour de la grille d'aération de l'article et plus de 30 cm d'espace libre sur le dessus.
- Ne jamais exposer à la lumière directe du soleil !
- **Attention !** Lorsque vous installez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou sources d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ (SUITE)

- Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, procédez comme suit : Éteignez d'abord l'appareil et débranchez l'alimentation électrique, puis nettoyez-le et enfin, laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures. Remarque : ne conservez plus d'aliments dans la boîte si vous ne l'utilisez plus.
- Pour des raisons de sécurité électrique, l'appareil ne doit pas être traité avec des liquides. Ne versez jamais de liquide dans la boîte et ne laissez jamais couler de liquide dans les ouvertures du ventilateur.
- L'appareil peut être utilisé à la maison et dans des environnements similaires, par exemple : - en camping, dans les camping-cars et sur les bateaux de plaisance ; - dans les cuisines des employés, les magasins, les bureaux et autres environnements de travail similaires ; - dans les exploitations agricoles ; - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels typiques ; - dans les pensions de famille.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale (par exemple pour la restauration dans le commerce de gros) ou à une utilisation continue pendant plusieurs mois.
- Ne laissez pas la boîte ouverte pendant une longue période si des aliments y sont stockés. L'augmentation considérable de la température peut entraîner des impuretés et la détérioration des marchandises.
- Tenez les enfants à l'écart des films d'emballage, il y a un risque d'étouffement !
- Ne bloquez jamais les fentes d'aération du couvercle !
- Un brouillard de condensation peut se former à l'extérieur de l'appareil en cas d'humidité élevée. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement. Nous recommandons toutefois de ne faire fonctionner l'appareil que jusqu'à une humidité relative maximale de 70%.
- La température maximale de refroidissement dépend de la température extérieure. Veuillez tenir compte des données techniques figurant dans ce manuel.
- Avant la première mise en service, veuillez retirer les éventuels restes d'emballage et nettoyer l'appareil comme décrit sous Nettoyage et entretien.
- Les informations, illustrations et données techniques contenues dans ce manuel correspondent à l'état actuel au moment de la publication ; sous réserve de modifications.

COMPOSANTS DU PRODUIT



La poignée possède un dispositif de verrouillage. Lorsque le couvercle est fermé et que la poignée de transport est en position avant, le couvercle peut être ouvert. Le dispositif de verrouillage du couvercle ne peut pas être ouvert lorsque le couvercle est fermé et que la poignée se trouve en position arrière.

CARACTÉRISTIQUES

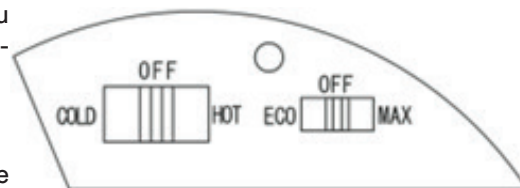
La technologie de réfrigération à semi-conducteurs utilisée peut être utilisée aussi bien pour le refroidissement que pour le chauffage.

■ Protection de l'environnement et économie d'énergie

Le refroidissement des semi-conducteurs ne contient pas d'hydrocarbures et l'utilisation d'une épaisse couche de mousse PU permet une meilleure isolation et donc une meilleure protection de l'environnement et des économies d'énergie.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

L'appareil peut être alimenté par une prise de 12V (par exemple l'allume-cigare d'un véhicule) ou par le courant du secteur (220-240V~). Pour le raccordement, ouvrez le couvercle du panneau de commande et assurez-vous d'abord que les deux interrupteurs sont en position „OFF“ :



Brancher ensuite la fiche de raccordement 12V dans l'allume-cigare (raccordement 12 V) ou la fiche secteur dans une prise de courant (220-240 V~).

LES POSITIONS DES COMMUTATEURS

■ Le commutateur de fonction (Cold-Off-Hot) règle la fonction souhaitée (Cold = refroidir ; Off = arrêter ; Hot = maintenir au chaud). Selon la fonction sélectionnée, le témoin lumineux s'allume en vert (refroidir) ou en rouge (maintenir au chaud).

■ Le commutateur de puissance (Eco-Off-Max) détermine la puissance de l'appareil (Eco = mode économie d'énergie ; Off = arrêter ; Max = pleine puissance). Le mode Eco n'est fonctionnel qu'avec un raccordement 220-240V - nous recommandons cette fonction uniquement lorsque la boîte n'est pas entièrement remplie.

CONSEILS D'UTILISATION

La **glacière Skandika Leira 19L** n'est pas conçue pour refroidir des aliments chauds ou pour réchauffer rapidement des aliments froids. Elle est conçue pour maintenir les aliments froids ou chauds à la température à laquelle ils sont chargés. Il est possible qu'il faille beaucoup de temps pour que les aliments chauds soient refroidis ou que les aliments froids soient réchauffés.

Ne remplissez la boîte qu'avec des aliments emballés, des boissons ainsi que des fruits et légumes. Ne conservez pas d'aliments frais pendant une longue période. Lors du maintien au chaud, ne remplissez pas de boissons gazeuses afin d'éviter qu'elles n'éclatent.

La boîte doit également être nettoyée régulièrement (voir le chapitre correspondant) afin d'éviter toute contamination des aliments. Ne laissez pas la boîte vide pendant une longue période, mais éteignez-la, nettoyez-la et stockez-la avec le couvercle légèrement ouvert dans un endroit bien ventilé sans humidité élevée, veuillez consulter les caractéristiques techniques à la fin de ce manuel.

Éteignez toujours la boîte et débranchez l'alimentation électrique lorsque vous ne l'utilisez pas.

Si vous souhaitez passer d'un mode de fonctionnement à un autre, placez d'abord le commutateur de fonctions sur OFF, attendez au moins 30 minutes et sélectionnez ensuite l'autre mode de fonctionnement.

En cas d'utilisation de la prise 12V : la glacière est équipée d'une protection contre les décharges profondes qui protège la batterie du véhicule contre une décharge complète. Si la tension de la batterie est trop faible, la glacière s'éteint automatiquement. Le voyant de contrôle s'éteint.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'alimentation électrique et éteignez l'appareil avant tout nettoyage. Laissez-le refroidir.

Pour des raisons de sécurité électrique, l'appareil ne doit pas être traité avec des liquides ni même être immergé dans ceux-ci. Il ne doit à aucun moment y avoir de contact entre la zone sous tension et des liquides de quelque nature que ce soit.

Le couvercle peut être retiré pour faciliter le nettoyage de la glacière. Pour ce faire, ouvrir le couvercle à environ 45° et le tirer vers le haut hors de la charnière. Remettre le couvercle en place après le nettoyage.

Nettoyez le couvercle et les joints avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et séchez ensuite ces pièces.

Nettoyez le récipient avec un chiffon également légèrement humidifié avec de l'eau, en ajoutant éventuellement quelques gouttes de produit vaisselle en cas de salissures tenaces. Séchez ensuite soigneusement le récipient.

ATTENTION !

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, comme du dentifrice, des acides, des solvants chimiques (comme l'alcool) ou des produits de polissage. Ils pourraient endommager le matériau et entraîner une contamination des aliments.

Ne réutilisez pas la boîte tant qu'elle n'est pas complètement sèche.

DÉPANNAGE

Erreur : Le témoin lumineux ne s'allume pas et/ou le ventilateur ne tourne pas.

Cause(s) possible(s) : La fiche d'alimentation n'est pas correctement branchée ; Panne de courant ; L'interrupteur n'est pas en position de travail ; Défauts partiels.

Solutions : Vérifiez que le contact avec la source d'alimentation est correct ; Vérifiez que le courant n'est pas coupé ou que tous les fusibles fonctionnent correctement ; Vérifiez que les positions des interrupteurs sont correctes ; Si seul le voyant lumineux ne fonctionne pas et que le ventilateur fonctionne, il doit être remplacé par du personnel qualifié ; Si seul le ventilateur ne fonctionne pas, vérifiez qu'il n'est pas bloqué par des corps étrangers ; le cas échéant, le ventilateur doit être remplacé par du personnel qualifié.

Erreur : La couleur du témoin lumineux ne correspond pas à la position du commutateur de fonctions.

Cause(s) possible(s) : Mauvaise polarité de l'alimentation en courant continu.

Solutions : Veuillez contacter le service clientèle.

Erreur : Pas ou très mauvais refroidissement ou pas ou peu de maintien au chaud, bien que la position de l'interrupteur et le voyant lumineux indiquent correctement.

Cause(s) possible(s) : Ventilateur bloqué ; trop d'aliments dans la boîte ; couvercle mal fermé ; plaque de refroidissement défectueuse ou contacts de câble défectueux.

Solutions : Vérifiez s'il y a de la poussière ou des particules parasites sur/dans le ventilateur et enlevez-les si nécessaire ; ne chargez pas trop la boîte, plus le maintien au chaud ou le refroidissement sera difficile ; vérifiez si le couvercle est correctement fermé ; il est possible que des pièces doivent être remplacées par un personnel qualifié.

Erreur : L'appareil est branché sur la prise 12V, mais ne fonctionne pas.

Cause(s) possible(s) : Pas de courant provenant de la source d'alimentation 12V (par exemple parce que le contact n'est pas mis) ; les contacts de la fiche de connexion sont sales.

Solutions : Mettez le contact du véhicule à moteur pour que le courant circule ; Nettoyez les contacts sur les connecteurs.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant les conseils ci-dessus, veuillez contacter le service clientèle.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique : AC220-240V/DC 12V

Consommation : branchement secteur 220-240V~ : froid 58W, chaud : 52W, mode éco : 8W

Raccordement 12V : froid 48W, chaud : 40W

Capacité totale / classe climatique : 19 L / N

Agent moussant : pentaméthylène cyclopentane (C₅H₁₀)

Température cryogénique : 10-18°C plus bas que la température ambiante (température ambiante 25°C)

Température de maintien au chaud : la température peut atteindre 50-70°C (température ambiante 25°C)

Matériau d'isolation thermique : PU C₅H₁₀

Classe d'efficacité énergétique: E

Dimensions / poids net env. : 39,8 × 29,8 × 42,2 cm / 3,8 kg

CONDITIONS DE GARANTIE ET DE RÉPARATIONS

Pour nos appareils, nous proposons la garantie suivant les termes ci-dessous.

1. Selon les conditions suivantes (numéros 2 à 5) nous réparons tout défaut ou dommage sur l'appareil gratuitement, s'il s'agit d'un défaut de fabrication. Par conséquent, ces défauts et dommages doivent nous être signalés sans délai après leur apparition et pendant la période de garantie de 24 mois à compter de la date de livraison à l'utilisateur. La garantie ne couvre pas les pièces de protection qui se cassent facilement (le verre ou le plastique, par exemple). La garantie de couvre pas les petites anomalies du produit qui ne nuisent pas à l'utilisation du produit ou à sa valeur. La garantie ne couvre pas non plus les dommages d'origine chimique ou électrochimique ou les dommages due à une pénétration d'eau ou à des cas de force majeure.
2. La garantie prévoit le remplacement des pièces défectueuses, en fonction de notre décision. Les coûts des pièces et de la main d'œuvre seront à notre charge. Une réparation au domicile du consommateur ne peut être exigée. La preuve et la date d'achat, ou de livraison, sont obligatoires. Les pièces changées deviennent notre propriété.
3. La garantie est nulle si des réparations ou des réglages ont été effectués, sans notre accord, ou si les appareils sont équipés de pièces ou accessoires additionnels qui ne sont adaptés à nos appareils. De plus, la garantie est nulle si l'appareil est endommagé ou détruit par un cas de force majeure ou en raison de facteurs environnementaux, en cas de mauvaise utilisation ou d'un entretien mal réalisé (non-respect du manuel d'utilisation) ou de dommages mécaniques. Le service clients peut vous autoriser à remplacer ou réparer des pièces défectueuses après consultation téléphonique. Dans ce cas-là, la garantie n'est pas nulle.
4. Les services de garantie ne s'étendent pas au-delà de la durée de la garantie. Elle n'entame pas non plus une nouvelle période de garantie.
5. Toute demande, particulièrement pour les dommages survenant en dehors de l'appareil, est exclue de la garantie tant que la responsabilité n'est pas ordonnée par la loi.
6. Nos conditions de garantie, qui couvrent les exigences et l'étendue de nos conditions de garantie, n'affectent pas les obligations de garantie contractuelles du revendeur.
7. Les pièces touchées par une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie.
8. La garantie est nulle si l'appareil n'est pas utilisé correctement, s'il est utilisé dans des salles de gym, des centres de rééducation ou des hôtels. Même si la majorité de nos appareils est destinée à un usage professionnel, un accord distinct est obligatoire.

INSTRUCTIONS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Cet article ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Éliminez-le via une entreprise de traitement des déchets agréée ou votre déchetterie municipale. Veuillez suivre les réglementations locales concernant la mise au rebut de l'appareil en raison du réfrigérant inflammable et du gaz en expansion. En cas de doute, contactez votre centre d'élimination. L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer dans les points de recyclage locaux.

Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

Pour d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez contacter :

service@skandika.de

Centre de service clients : MAX Trader GmbH, Wilhelm-Beckmann-Str. 19, 45307 Essen, Allemagne



**Vertrieb & Service durch /
Sales & Service by**

MAX Trader GmbH
Wilhelm-Beckmann-Straße 19
45307 Essen
Deutschland / Germany